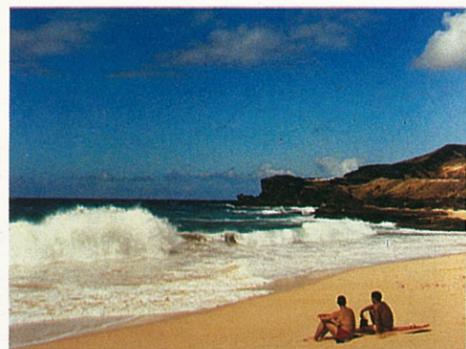




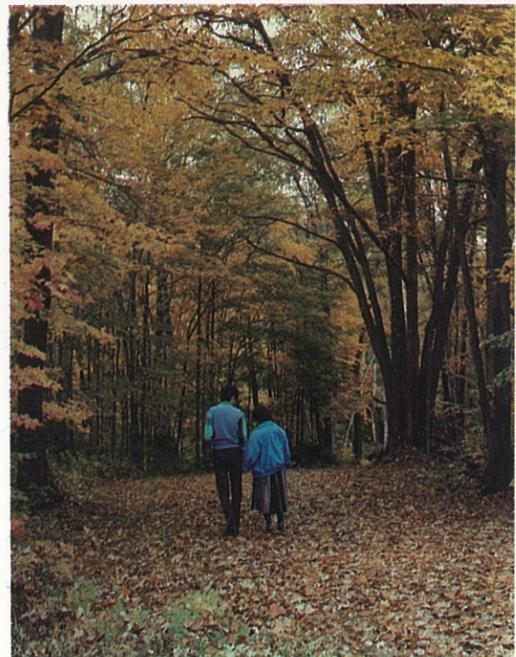
TORONTO SUNSET LEO HALL



滑浪前後 梁 萍



窗 吳世賢



秋戀 譚 章



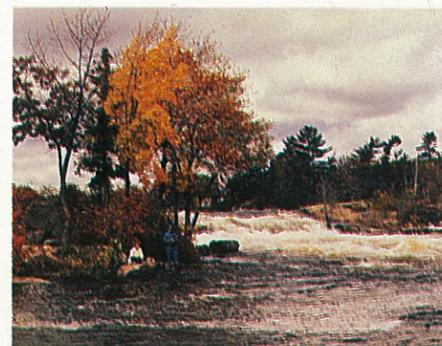
搏命衝 顏煥豪



搶灘 張 華



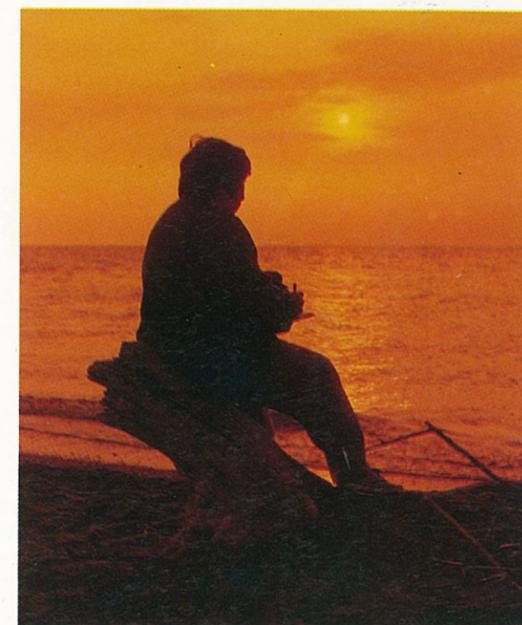
思 明承宗



秋 關健銘



晚霞秋色 梁時芬



日落 譚 章



陽朔渡頭

吳萬泰



黃山東海門

李錦秋



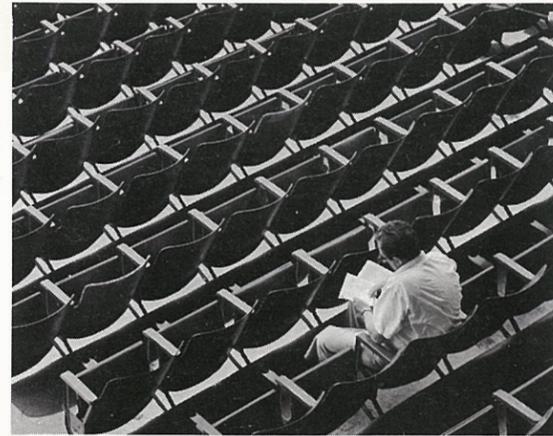
寒夜

張國昌



收穫在望

鄭摯慈



LONELY READER

甄偉桓



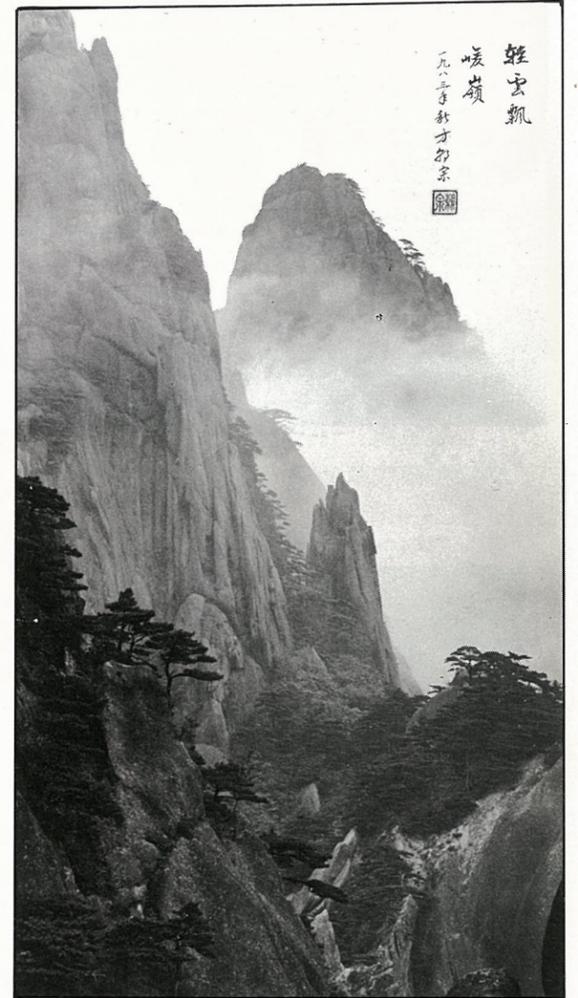
鷗飛朝陽

周錫疇



抽象螃蟹

吳山



輕雲飄峻嶺

方朝宗



前港之夜

蘇鎮華



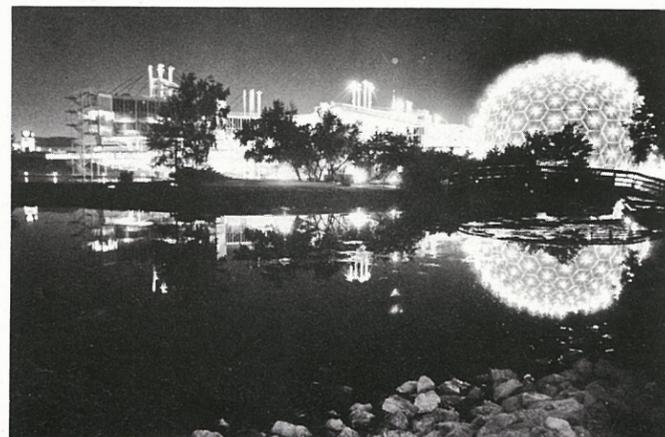
凝思

劉天裕



霧裡帆影

何兆平



ONTARIO PLACE

譚章

古今中外，許多詩人、畫家、音樂家，都把「秋」來歌頌一番，攝影家對秋的題材作品也不例外，常把「秋」拍出一幅如詩般的畫，秋葉尤其是攝影的好題材。秋天的楓葉艷麗迷人，在適當的光源下，不論紅葉、黃葉嫵媚可愛，有似羞人答答，有似笑容可掬，都是獵影的好對象。

加拿大安大略省（ONTARIO）的楓樹紅葉是世界上最出名的地方，每年秋風送爽，美麗的景色充滿金黃色的世界，吸引着各地遊客、畫家、攝影家、詩人、雅士從四面八方來到欣賞這些聞名的楓樹區。

每到秋天，因為樹葉增加顏色替生活添了姿彩，很多人以為世界上各地都有「秋天紅裝」的多姿多彩，其實並不如此易見。據調查所知，祇有北美洲一角，加拿大的魁北克省（QUEBEC）及安大略為主，及美國的「新英倫」（NEW ENGLAND）與邊界部份地區，及亞洲一些地方的樹葉才有色彩的表現，尤其是加拿大的楓葉紅艷，有人說像貝多芬交響曲的神韻感人。古今詩人、文人每由紅葉秋景觸發靈感而創作，畫家、攝影家亦然。

樹葉變紅色的因素，是樹葉上產生的糖份增多，據說每年夏天如熱的時間長，而九月初的夜寒多，則紅葉特多艷麗，且提前變紅得早些，因為夜寒可以保持糖份在葉上。紅葉初披十分嬌艷，楓葉有多種，有三尖葉、五尖葉的、有大葉、有小葉的，有些秋天變紅、變黃、有些經年紫色，也有綠色的，楓樹除了葉子變色供人欣賞外，在樹幹裏還有楓糖漿，供人食用。

楓樹分佈在加拿大許多地方都有，有些分佈在場面大的山谷裏，有些分散在公園或路邊也可看到。遠的在多倫多北方行車約四百卅五多英里的山區，有很廣闊的一片「黃

金世界」，在安大略省最佳欣賞紅葉的地方是「亞佳華」山谷（AGAWA CANYON）或者聖羅蘭士河（ST. LAWRENCE）或由TRENT坐船在水路上一河兩岸，沿途都可欣賞紅葉。

每年九月份的最後兩週，安省北部許多地方楓葉都變紅，但這時以安省北部的阿公公植物園（ALGONQUIN PARK）的楓葉變紅是最燦爛的時候。每年最多人欣賞楓葉的時間是感恩節（十月第二個週日），但據園丁說實際最旺盛期已遲了一週，在統園附近的MUSKOKA及HALIBURTON每年在十月一日已全變紅了，感恩節假期可能是近市區的紅葉在HOCKLEY VALLEY最好，而FORKS的葉則尚未變紅，楓葉變紅得早的是北方，由北而南，越是南方則越遲變紅的。

如果想知道甚麼地方樹葉何時變紅，可以掛電話到安省旅行服務中心詢問（416-965-4008），會有滿意的答案。

如果不用自己駛車，每年可在十月初可參加沙士比亞節目在STRATFORD舉辦，常有「灰狗」旅遊車的「一日遊」去MUSKOKA及KAWARTHAS。或其他公司舉辦的旅遊。在多倫多任何方向到郊外一行，到處也可嗅到秋天的氣息，也不會錯過紅葉的美景。

拍攝紅葉不論用彩色正片或負片，都可影到色彩繽紛、絢爛炫耀的照片。如用黑白拍攝，祇要運用得宜，都可獲得佳作。黑白片的處理如用400度菲林，收細光圈把景深加強，例如近處有紅葉，中距有木柵，柵後有綠樹，可加上中號綠色濾鏡片，使遠處綠色樹葉變淡，使紅葉、木柵及綠樹色調調和。向天空拍紅葉，如想效果特別，如用紅色濾色鏡片，使天空色更深色，畫面會有特殊

效果，拍攝楓葉應從大處着眼、小處着手，即使樹上掛上幾片楓葉，或楓葉漂在水流中，雨後葉上的水點如珍珠等等，均是拍攝的好對象。鏡頭有用中距、近攝鏡，留意選擇適當的光源。地上的落葉經風吹過後，很自然會有美麗的圖案形成，葉上有光，背景以深色為佳，拍攝時，注意主題附近的白色花點，附近的葉上有反光，也會做成有白點，應該留意避免，有時影一片葉，所能代表的氣氛，勝過用廣角鏡去拍大場面。

用彩色正片，可向光位曝光，負片則對暗位曝光，攝楓葉時間，最旺盛時祇有兩週，樹葉變紅不久，葉子乾燥，往往經不起大風一吹，很易落在地上。所以要把握時間，切勿猶疑等候，否則大風一陣會把美好的希望吹散。

當已送走夏天，而秋天初臨時，欣賞彩色紛紛的楓樹葉 (MAPLE) 及樺樹葉 (BIRCH) (又名紅楊樹) 都是初披彩色舞衣與金風送爽共鳴的時節，除了欣賞秋葉的彩色變化，還可能創作一幅秋意如詩的照片。

Cheung Kam To

Hon. FPSHK, Hon. ECPA,
Hon. EYMCAPC, Hon. FPSCHK,
ARPS, EFIAP, FPSEA, FPSHK.



八四年往BELL FOUNTAIN攝影楓葉小組



楓葉攝影第一梯次車隊



八一年紅葉攝影

方朝宗攝

在黑白攝影方面反差的控制 (CONTRAST CONTROL) 大致上有以下各種常用的方法，裏面包括在攝影時用的，沖菲林時用的，和晒相時用的三種方法。控制反差最終目的是希望得到理想的底片和相片。以下是向會友們提供應注意的事項：

(一) 採用中速度菲林：

景物的反差不單是由於強度方向性的光源照明 (DIRECTIONAL ILLUMINATION) 所造成，景物內各個部份的不同反射性也是影响反差原因之一。快速度菲林的反差特質較高，而速度慢的特細微粒菲林往往也有反差較大的傾向性。所以拍攝反差大的景物時，最好採用中速度的菲林。如柯達的 PLUS-X 或依爾福的 FP4。

(二) 增加曝光，減少顯影時間：

黑白菲林攝影的規律是：為保存暗位細緻而曝光，為控制光位而調整顯影的時間。當菲林顯影時，底片的反差逐漸增加，適當的顯影時間所獲得適當反差度是適中的，減少顯影時間，反差便會減弱，相反的，增加顯影時間則反差會增強。

如果曝光時間增加，使暗位的密度 (DENSITY) 達到正常的兩倍時，光位的密度可能已增加25%，但若果延長顯影的時間使暗位的密度達到正常的25%時，則光位密度的增加可能達到兩倍有多了。

如果菲林決定作正常的顯影，不加減顯影的時間，只要增加曝光，便足以減低底片的反差。更有效的方法，當然是在拍攝時增加曝光的時間 (增加暗位的密度)。沖菲林時減少顯影時間 (減弱光位的密度)。

(三) 採用較柔性的顯影藥：

市面上供給135mm和120用的顯影藥，都可以歸類為 (柔性顯影藥)，用作一般性的反差是可以應付的，但遇上需要反差特強的

時候，這些顯影的作用便難以應付了，這時候最好用控制反差更有效的只含單一顯影劑的顯影藥，如柯達D23 (只含美刀METOL)。

(四) 顯影藥的稀釋度：

在顯影過程中，底片與顯影藥發生化學變化而排出了BROMIDES，而抑制了顯影藥劑的功能。由於光位部份排出BROMIDES較多，這種抑制作用也較大，於是光位附近的顯影液較快消失藥力，而暗位的藥液仍然繼續顯影，當搖動藥液時，全新的藥液又再開始作用，以上的化學程序又再重覆，這是在顯影時搖動越小，則反差越低，搖動越多，則反差越強的原理。上面所說的補償作用 (COMPENSATION ACTION)，在越稀釋的顯影藥中越強，控制反差也越有效。

(五) 顯影完成後浸水法：

其實這方面祇是上第四項的延伸，是充份利用上說的在顯影時菲林與顯影藥所做成的補償作用。在正常顯影後，在菲林浸在同溫度的水內，不加搖動，於是補償作用便在暗位繼續增加密度，而光位部份幾乎停止了顯影，達至減低反差的結果。

(六) 相紙的選擇：

放映照片時，選擇反映性不同的相紙，亦能控制原有景物的反差。反差強的底片用低反差的相紙放大 (如2號1號甚至0號，) 反差弱的底片則用高反差的相紙 (如3、4、5甚至6號)。當然還可以用多種反差相紙 (POLY CONTRAST) 加不同的濾色片而達成反差的結果。

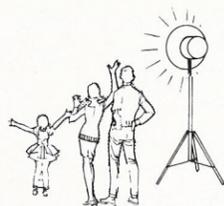
以上祇是一般黑白攝影方面控制反差的方法，其他還有如FLASHING，及由上第五項變更出來的顯影藥與交替法等等，只好由會友們自己去發掘或以後再另行報導了。

天氣轉寒，攝影亦由戶外轉移到室內，光源由太陽改變為燈光，很多影友以為人像燈光是非常複雜的一件事，其實不然，如果能明白燈光的基本原理，就會知道人像燈光並不難於掌握。

這裏介紹的基本燈法，我曾在本會的活動裡講過多次，而在會刊裡也發表過一次。現在因為兩三年來本會增加了不少新會友，我認為這種基本技術不妨多寫一次，或許會提起一些新會友對燈光人像的興趣，甚可至以解答一些疑問。當然，對於對燈光有深切認識的會友來說，這篇文章不免有點班門弄斧，如有不詳之處，請你們提出補充指正。

一般來說，一支燈可以放在不同的位置而得出七種不同的效果。

1. 背光



這類燈光只適合用于影背影，影出來的畫像是黑色的輪廓。是利用背景紙板反射光源。

測光的方法是在背景紙之前用KODAK 18%灰咭，用投射式測光。

2. 正午光



這類燈光反差甚強，只适用于特別效果，光源高而在十二時鐘時位置。影出來的畫

面，眼睛深陷于黑影，光在顴骨上，陰影在鼻和唇下。

測光方法是用KODAK 18%灰咭與面平行，用反射方式測光。

3. 荷里活光

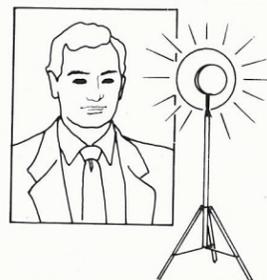


這類燈光是影城普遍用來拍攝明星照片的光源，要高而在時鐘四至五時或七至八時間，光源越低反差越弱，畫面變為平凡乏味。

用這種燈光影出來的畫面，眉下、鼻下及唇下都有一道細細的陰影，使到眼、鼻和唇都比較顯現。

測光的方法是KODAK 18%灰咭與面平行用反射方法測光，或在面前用投射方法測光。

4. 護照光



這類燈光是用來拍攝護照相的，光源對正面部平行或比較高少許而在時鐘六時處，在多燈的人像燈光方法裡，這種方法可以用為主光，但要高一點。

這種光拍出來的畫面是平板的，好處是可以減少面部皺紋的顯現。

測光的方法是用KODAK 18%灰咭與面平行用反射方法測光或在面前用投射方法測光。

5. 側光



這類燈光是影人像最主要的一類，光源是比面稍高而在時鐘三時或九時的位置。

用這燈光時，面要稍轉向光源，那樣影出來的畫面就好像納白輪的油畫所取用的光源一樣，畫面的表現是光投射在雙眼上，使眼睛有神，鼻子投下一個不長不短的陰影，與面部的陰影配合使投到面上的光成一三角形。

測光的方法是用KODAK 18%灰咭與面垂直，用反射的方法測光。

6. 恐怖光



這類光是用來製造恐怖效果的，光源低而向上，位置是在時鐘六時處。

用這種光影出來的畫面，唇的陰影投在鼻上，顴骨的陰影投在眼裡，望起來有陰森恐怖之感。

測光方法是用KODAK 18%灰咭與面平行用反射方法測光。

7. 邊光



這類燈光是用來加光邊在被影者的身上，使人清楚地分離了背景，用這燈光時要小心，勿讓光線射入鏡頭裡。

光源要低而窄，位置在時鐘十二時處。測光的方法是向着光源用投射方法測光。

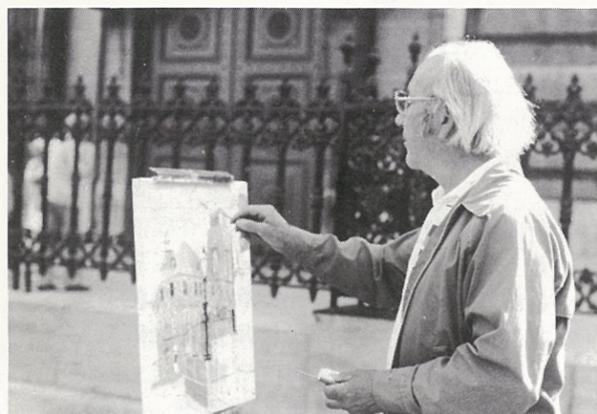
簡短來說，這就是七種單燈的用法，影人像的時候可以用單燈，也可以用雙燈或多燈，只要把任何兩種或多種的單燈方法聯合起來使用就是。

人像燈光的秘密就是不要心急，用好一種燈光再繼續用另一種，每一次都覺得滿意後才進另一步，多點練習，就能熟而生巧了。

希望你們不斷研究，不斷嘗試，走上成功之途。

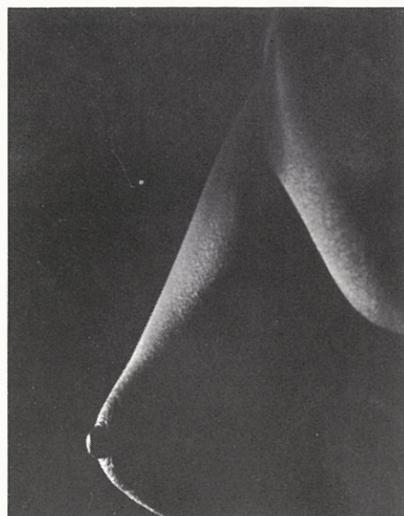


峇里舞燈光人像



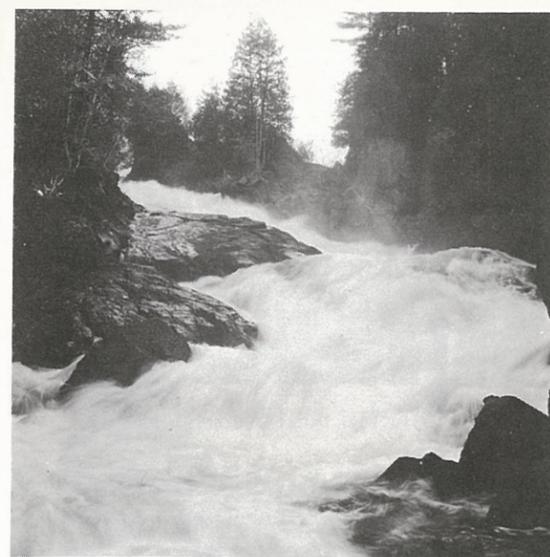
街頭寫生

范晉霖



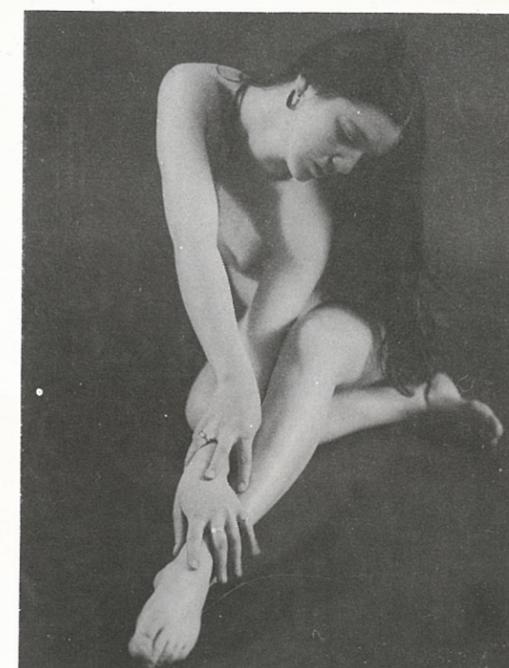
光與畫

何兆平



水向低流

鄭摯慈



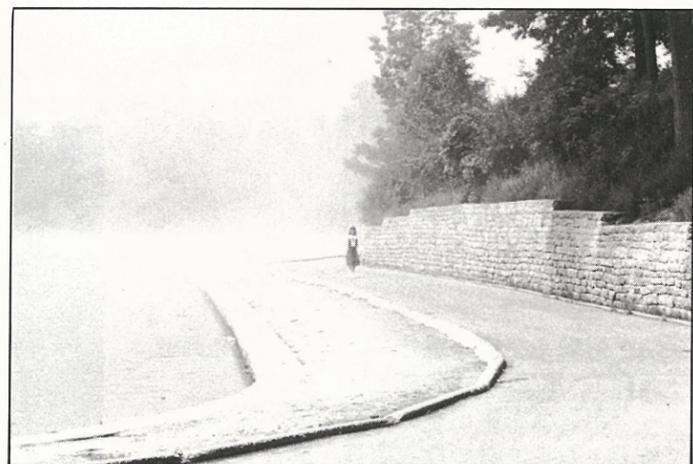
裸女

呂永強



少女

趙端榮



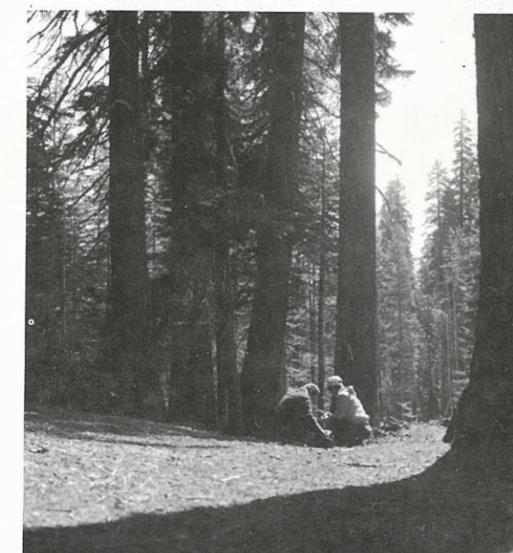
晨霧與少女

鄺究聲



黃昏漫步

呂永強

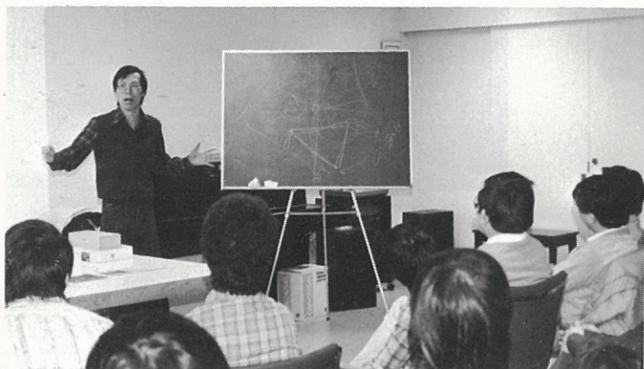


相遇商議

余國銘



畫家張韶石主持國畫構圖示範講座



八五年周梓源主持拍攝幻燈片講座



結婚講座特輯



結婚講座主講

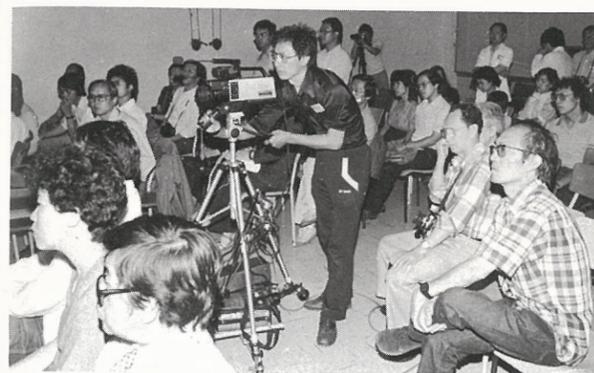
GLENN BROWN



吳榮哲人像講座



本會顧問關本惠律師主持頒獎



八三年結婚攝影講座 錄影者為吳山會友



八四年CULLEN GARDEN 外影



八一年大峽谷旅行攝影小組在三藩市與華藝攝影學會同人



八二年夏季戶外活動



全加華人攝影比賽

PUTTING TOGETHER A SLIDE SHOW

The basic approach is to produce a two-projector presentation using dissolve images and music synchronization.

If you can take fairly decent slides — not master pieces, just good average ones — and if you have a little knack for organizing, then you can certainly produce an interesting slide show. It should be fun — not work.

Subject matter (or story theme) will become apparent while you go through your stock of slides several times. Most probably the largest amount of slides available to cover one single subject or idea will determine your choice.

Write down every fact, point or idea you want to include in your program. What you now have is a rough framework of the program. Spend a lot of time on fine-tuning and replacing ideas until you find the most effective story order.

Editing your Slides

You are now ready to tackle the greatest challenge of slide show production — the picture editing. Assemble your slides in sequence on a light box according to your written ideas. Then step back and take a very critical look. As with story editing, the first picture editing attempt is usually rough and uneven. Go through the same fine-tuning routine; add, subtract or replace slides.

Avoid extreme contrast with preceding or following slides; pool horizontal and vertical together in small groups; cut down on jumping (constant switching from faces to buildings to flowers to landscapes to animals); watch for similarities in subject outline and general picture design, the balance of dark and light areas as well as colour saturation and density.

By presenting your show with music and carefully coordinating it with your slides, you can make a much stronger impression on your audience. By synchronizing these elements to playback automatically, you can send your message to the audience you cannot reach personally and have it delivered exactly the same way every time.

The process is actually quite simple. Just hook up two slide projectors to a tape recorder that has synchronizing capabilities (Wollensak cassette player) with a programmable dissolve unit. Play the sound-track tape, and press a button on the tape recorder when you want a slide to change at the pre-set rate of dissolve. This permanently records a 1,000 Hz signal on the upper half of the tape that automatically changes the slides whenever the show is replayed. The tape can only be used on one side because your music and sync signals use the entire width of the tape.

There are many types of dissolve units available. Basically the dissolve unit creates the dissolve effect by fading one image off the screen and replacing it with an emerging image. This effect is controlled by the length of time that it takes to simultaneously turn the projector lamp off and on.

All equipment described above may be rented from audio-visual rental companies such as Rutherford on Laird Drive, Toronto.

To program a show you need to connect the projectors, sync cassette player and the dissolve unit together. You also need a master copy of the sound track that you made for your show and the finalized trays of slides.

Do practice runs to get used to the equipment, so that when you come to make your final copy, you should be able to do the job with the minimum of mistakes. If you make a mistake programming, you have two choices: you can either rewind the tape and reset the slides back to the beginning and start over, or you can back the slides and tape up just before the signal to be changed and start again.

With practice and patience, you too can produce a beautiful slide show worthy for presentation.

Have fun and enjoy!

DAVID CHUNG



放影設備及鍾君與會友許豐勇



鍾展鵬君講述之一

TRAVEL PHOTOGRAPHY — THE SILK ROAD TO CHINA

It is truly wonderful to be able to share your memories and happiness with friends, by means of a camera. Travelling abroad offers a unique opportunity, to capture on film some of life's most treasured moments.

As a photo journalist, I have had the good fortune to travel extensively through "The Land of Dragons" — China.

In all my memories, the one that shines above the rest, is my trip along "The Silk Road of China". During this tour, you can witness some of China's most famous landmarks and natural wonders. The Tian Shan Mountain, the Great Yellow River, the Gobi Desert, the Murals of Dunhuang and numerous relics from ancient cities are but a few of the many sights that will keep you and your camera busy.

"The Silk Road of China", named for the silk-traders of early civilization, starts at the ancient city of Xian. From here it heads west past Lanzhou and Jiayuguan; through Jiayuguan, Dunhuang, Turpan and Urumqi ending at Kashi (Kashi was not open to tourist at the time of my visit).

Xian was once the capital of Ancient China. Today it houses many historical buildings and unearthed relics. An excellent place to photograph is the Huaching Hot Spring Palace of the Tang Dynasty. Also, try to catch the Mosque at mid-day, you will be surprised by the huge congregation.

Next on the "Road", is the city of Lanzhou, known as the "Transportation Centre". Roads lead into it from all four directions. Lanzhou has a very large minority population. On one side of the main street, the shops sell a variety of food for Chinese people, while on the other side, the shops sell food only for Moslems. Lanzhou is a good place to capture the mighty "Yellow River" which rushes through the city.

Onward, we travel, through the narrow "Pass" of the Northwest desert region. Here we find the city of Jiayuguan; home of the Uighur people. There are many interesting subjects to photograph here.

Thousands of miles long "The Great Wall of China" vanishes silently into the desert city of Jiayuguan. All that remains to be captured on film are the spectacular ruins of a fortress and the broken Wall as it dissolves into the sand.

Further on, in the desert region, nestled amongst the sand dunes, is the prestigious "New Moon Spring". The patterns of the rippling sand dunes offer unlimited photographic opportunities.

Onward, to the city of Turpan. While there, be sure to visit the historical towns of Kochang and Chiaohe, both thousands of years old. These, together with the nearby legendary "Mountain of Flames" will keep your shutter clicking.

Urumqi, our next stop, is the capital city of the Province of Xinjiang. The appearance and customs of the Uighur people, who populate this area, are very different from the people of central China. While in Urumqi, a must trip is to the "Tian Shan Mountain". Not going there would be like coming back from a treasure-hunt empty handed. So magical is this mighty mountain, that, words are inadequate to describe its misty majestic presence.

This, once in a life-time, tour is so spectacular that you would not want to miss a single picture. Therefore, it is advisable to observe some basic preparatory instructions before departing on your journey through — "The Land of Dragons".

1. CHECK ALL CAMERA EQUIPMENT

Check your lenses and camera body. Also, check the accuracy of the light meter and the synchronosity of the flash.

2. REVIEW THE OPERATION MANUAL

This will refresh your memory on the operation procedures. It will also ensure that you will not forget how to use the special features.

3. SPARE BATTERIES

In the desert region, the weather is very extreme. This will affect the life of the batteries. It is difficult, especially in remote parts of the country, to find batteries. Therefore, be sure to bring an extra supply for your camera and flash.

4. FILM

Moderate speed film is adequate for the open air in the desert region. It is also a good idea to have a few rolls of high speed film, as you cannot use flash in some of the Grottoes.

5. LENSES

The wide variety of subject matter requires a wide range of lenses to capture all the splendor. The simplest combination would be a 28mm wide angle and a 80 — 200mm zoom lens. The transportation along "The Silk Road of China" is quite good. Therefore, these lenses should not be a burden.

6. ACCESSORIES

A neutral density or a polarizing filter and a colour balanced filter are necessary, especially in the desert. A light weight sturdy tripod will enable you to take photos from dawn to dusk and also night scenes.

7. PROTECTION

The weather is very extreme. Therefore, it is important to protect your equipment and film. A multi-lined insulated gadget bag will do the trick. Wrap your camera and lenses in a plastic bag. This will not only protect it from moisture but also from sand. It is also necessary to protect your film from the X-rays at airports. A lead-lined film shield bag will do the job. This is especially important if you have high speed film.

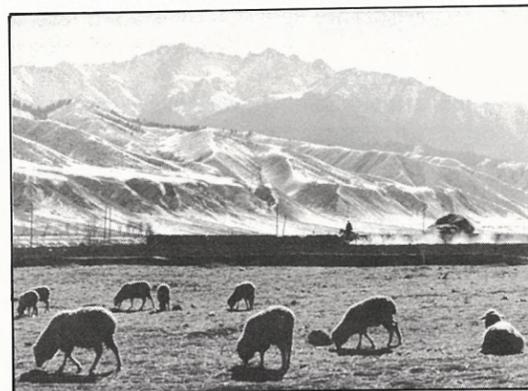
The above suggestions and comments are the true experiences of a fellow traveller. I would like to dedicate them to anyone who is prepared to venture into "The Land of Dragons" by way of "The Silk Road of China".

ANTONY C. Y. CHOW
ARPS, APSHK, ACPA,
ABSC, HON. FYMCAPC,
FYMCAPC.



吐魯蕃千佛洞

周梓源攝



天山脚下

周梓源攝



CHINA & THE ORIENT

FEATURING

- People's Republic of China
- Thailand
- Singapore
- Malaysia
- Philippines
- Japan
- Hong Kong



Specialized Services

HIGHLIGHTS

- Business and Corporate Travel
- International Conference Meetings & Incentives
- Independent Leisure Travel
- Special Interest Groups
- Custom Group Tours
- Seminar Tours
- Friendship/Cultural Exchanges



From Tin Bo Travel

- Complete range of exciting itineraries.
 - Fully escorted group travel.
 - Cost from CDN \$1450.00 per person.
- We invite you to call for more information and our travel brochures.**

1-800-268-9123/(416) 593-4158

Nobody Knows China Better!



TIN BO TRAVEL SERVICE LTD.

Toronto
123 Edward Street, Ground Floor
Tel: (416) 593-4158/4159
Scarborough
4271 Sheppard Avenue East
Tel: (416) 291-3511

Hong Kong
Suite 903, World Shipping Centre
Harbour City, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong
Tel: (3) 696369

China
Room 2021, Beijing Hotel
Beijing, People's Republic of China
Tel: 552231 X 2220

Office Hours:
Monday to Friday:
9 a.m. to 6 p.m.
Saturday:
11 a.m. to 4 p.m.

能夠出外渡假旅行，實是賞心樂事，如果能夠把自己遊覽過的地方，利用相機把各處的風光捕捉紀錄下來與家人及親友分享，那就更有義意。

近年來出外旅行之風甚盛，尤其是到中國大陸遊覽更為吸引。在過去數年我因工作關係經常有機會到中國內陸各地進行拍攝工作，走遍了大江南北，但使我留下最深刻的印象，要算「絲綢之路」的一段旅程。在這一段旅程，可以看到名山大川，尋幽探秘，憑吊古跡，藝術考察，少數民族的風貌，各式各樣的題材無不具備，就在拍攝方面便使你忙個不了。

中國「絲綢之路」是由古都西安開始向西行經蘭州，入河西走廊，通過嘉峪關、酒泉，路過柳原的敦煌、吐魯藩、烏魯木齊，喀什為止。當年喀什尚未開放，只能到烏魯木齊便不能再前去。

西安是中國的古都，古舊的建築物特別多，出土的文物也不少；而華清池那裡的幽雅和亭台樓閣建築的風格無論在什麼角度拍攝都有特色。在中午時候到清真寺，更可以拍到回教徒祈禱的場面。

蘭州是中國東西南北交通的總匯，有各種不同的民族，就以市區的大街為例，一邊是中原人仕的雜食店舖，但對面街的店舖便是回教徒的素食館。而且有黃河在市中心流過，都是拍攝的好題材。

河西走廊是西北沙漠地區的通道，酒泉是其中的一個市鎮，是維吾爾族聚居的地方。嘉峪關在萬里長城的西端，連綿不斷的長城就在此處無聲無色地在沙漠中消失。遺下來的土牆及樓廓更是拍攝的好對象。

敦煌是中國三大石窟寶庫之首，那裡的壁畫有二千多年歷史，舉世有名，如要拍攝可向導遊查詢，因要收費，在敦煌可以看到

大片沙漠，及有名的月牙泉，在這裡，四方八面都可以有拍攝的題材。

吐魯藩古跡特多，有兩個二千多年的古城遺跡——「高昌古城」及「交河古城」，再加上神話故事西遊記的火焰山，除了尋幽探秘之外，拍攝的題材取之不盡，這裡也是維吾爾族聚居的地方，居住的環境以及服飾，都可以令你目不暇給。

烏魯木齊是新疆的省會，居民多是維吾爾族，面貌和服飾都與中原人仕不同，而天山就在這裡的附近，到烏魯木齊而不去天山，便好像入寶山空手而回，天山的氣勢是與別不同。

在「絲綢之路」的旅程中，拍攝的題材比比皆是，但如果要使在旅途中拍攝順利，便要在出發前做些準備工夫。

(一) 檢查器材——查看相機及鏡頭是否操作正常，測光錶是否準確，相機與閃光燈是否同步。

(二) 重溫相機說明書——可以令你更清楚相機的操作程序，不會忘記少用的按鈕控制。

(三) 後備電池——在沙漠地區，氣溫的變化很大，這樣極端的氣溫對相機的電池是有影響，而且在邊疆地區買電池也實是困難。所以閃光燈和相機電池都要多備一些。

(四) 菲林——在沙漠空曠的地區拍攝，都是以中速感光度菲林為宜，不過在外影袋中備有些高速菲林也有用途，如在石窟裡拍攝是禁用閃光燈的。

(五) 帶備鏡頭——「絲綢之路」全線的交通也算方便，有車上天山，也有車直達敦煌沙漠，帶多些鏡頭也不會覺得負荷太重，所以長、中、廣角鏡頭都有用途。最簡單是一支廿八毫米的廣角鏡，加上一支八十至二百毫米的變焦鏡，便是最佳的配搭。

(六) 各種附件——在沙漠拍攝，濾光鏡及偏光鏡是不可缺少的。加上一支輕型而堅固的三腳架，更可以由日出拍到日落甚至夜景。

(七) 相機及菲林的保護——新疆的氣候十分極端，一切器材要用一個多層的外影袋保護，可以保暖及防雪防雨水。沙漠地區的風沙很大，相機如能在外面加上一個防水防沙的膠袋，日後便少了清理的麻煩。現時所有機場因安全問題，行李一定要過X光，如果菲林有超過四百度或以上，便要用一種鉛質的菲林保護袋去保護菲林。

這是我一些經歷，謹提供給計劃到絲綢之路的影友們參考。

周梓源



顧問周梓源君



86年戶外活動



86年戶外活動



With Compliments

星輝影樓

Star Photo Studio

ANTHONY CHUNG FRPS

* WEDDINGS * PORTRAITS
* COMMERCIAL * CHILDREN'S
* GRADUATION * MOVIES & VIDEO

1240 St. Clair Ave. West Toronto, Ontario M6E 1B7

Tel. 654-2500

With the Compliments of

Vivian W. Yan

Hon. HK35mmPS, Hon. SEHK35mmPS, AHK35mmPS

甄偉桓

會友

Aceland Realty Inc.

Real Estate Broker

地佳產業

Suite 401, 3850 Finch Avenue, East
Scarborough, Toronto
Ontario, Canada, M1T 3T6
Business : (416) 293-9911
Residence : (416) 497-2359

* Residential * Commercial * Investment Consultation * Property Management *
住宅 商業 投資顧問 物業管理

牡丹王張韶石在多市之雪泥鴻爪

—沛然—

近百年來嶺南善畫者有隔山派居氏古泉，極負盛名，而其弟子能傳其真者有陳樹人、張純初、高劍父、高奇峰等，居氏當年桃李滿門，而張韶石乃居氏之再傳弟子，因渠乃師承其伯父張純初氏，深得隔山派之神髓，兼之穎悟過人，藝術稟賦與生俱來，自幼隨其純初伯父研習丹青，鍥而不舍，於茲六十餘載，不論花卉、人物、山水、蟲魚、鳥獸，尤擅長於繪寫牡丹，從其筆下，躍然紙上，栩栩如生，張大師有「牡丹王」之稱，飲譽東南亞以至北美，桃李遍各大洲，嘗於八三年七月旅遊多倫多數月，應多市僑胞慕名請求在本市舉行畫展，是次展出作品共百餘幀，未及一週，全部作品已為多市各界人士搶購一空，本會素仰張韶石大師不祇擅長丹青，更對攝影與繪畫之構圖深有研究，遂通過本會會員張華君與之有叔姪之情，而張華夫人梁萍女士（同是本會會員）又係「牡丹王」之高足，因而敦請得大師蒞臨本會舉行「攝影與繪畫之構圖」講座，該日到會人士除本會會員外，並有書畫界知名人士及攝影、藝術界等嘉賓數百人，豈只座無虛席，簡直無立足之地，張大師從容詳盡講述之餘，並即席揮毫繪有條幅「牡丹與無憂草」乙幀，以及橫披「大利花」乙張，更恭祝在場人士健康愉快，富貴無憂，年年大利，從其講詞內容，足見其不只藝術造詣高深，而且學深養到，尤具謙謙君子之風，使在座會眾，有如沐春風之感，至該即席揮毫之兩幀大作，當即贈予本會作為拍賣籌募經費之用，蒙贈之兩幅精品，已於本會十週年紀念晚會由袁大明及梁萍兩會友負責拍賣，承一向贊助本會之格蘭攝影器材公司張樹鴻總裁，辛志偉總經理兩位以二千五百元投得，本會

除鳴謝張辛二位對本會熱心支持外，謹在此向張韶石大師致以萬二分之敬意與謝忱。



畫家張韶石贈本會即席揮毫作品

太陽一小時沖晒

偉景商場

專影家庭,結婚,團體

國籍,護照相等.

兼售:新式相架,新型名廠

照相機,器材及菲林

七天營業早上十點至下午九點



1 hour
PHOTO LAB

- 1 HOUR COLOUR PROCESS
- PORTRAIT FOR PASSPORT, CITIZENSHIP, VISA ETC.....
- ENLARGE, PROCESS SLIDE WORK
- WEDDINGS
- FRAME, BATTERY, ALBUM

OPEN 7 DAYS 11: AM TO 9: PM
591-9307
310 SPADINA AVE #G10



空中攝影記

周錫疇

上年度秋季我曾隨加中攝影會會友往 MUSKOKA 獵影楓葉秋色，可惜人多車衆，又為時間所限，雖遙見遍野紅葉，使人不忍遽去，但終於只有望楓懷想，不勝依依的踏上歸途。

及後細思，駕車獵影既然不能暢所欲言，遂與空中賞楓之念。

翌日，約同一興味相投的影友，輕車一部，直駛 MUSKOKA AIRPORT 而去，以七十元（每半小時卅五元）一小時的代價，租得一小飛機，連機師只能坐四人，直上雲霄，在 MUSKOKA 上空，以五百尺的高度，環繞飛行，欣賞湖光如鏡，楓林似丹，在天空下望，真有「楓林如此多嬌」的感覺。於是，把握時間，打開窗門，向下俯攝美影。但小型飛機不同直升機之穩定，震度極大，風力甚強，幾乎連人與相機一齊被烈風吹去，無奈只好關上窗門。可是，隔着玻璃拍攝又難得美好的效果，幸而機師十分合作，將機身降至極限，更盡量減低速度，終於，叢叢錦繡，片片湖光盡收鏡底，乘小飛機攝影說易不易，說難不難，據我這次經驗所得，空中攝影，一定要風定無雲，天色晴朗，則可用普通單鏡反光相機，鏡頭用標準鏡，中距鏡，廣角鏡，加紫外或天光濾鏡，都能拍得理想的相片，菲林用 ASA100 即可，而黃昏和清晨則更利於拍攝，當我飛行於四野在望，美景無遺的天空時，頗有飄飄然羽化登仙的感覺。

但話說過來，若用直升機則較為震盪，且規定要繫安全帶，操作時會感不方便，直升機是商業性質，費用較大，對業餘攝影者，則會負擔較重。不過直升機使用時亦有些好處，它能隨意低飛，遇需要時可暫停空中方便取景，小型飛機則沒有這些優點，還有

：小型飛機內沒有氣壓調節，遇上氣流及氣壓突然變化，心臟衰弱者會有危險，所以最好事前請教醫生。

據機師告知，在五六月間大地展開耕耘的時候，俯瞰下望，耕地的線條組成一幅幅不同的畫圖，甚為壯觀迷人。

加拿大是自由之邦，地面固無戒嚴之令，天空更無禁入之區，任我翱翔，刺激動人，使我畢生難忘。

這次的遨遊，見聞增廣，獵影亦多，謹以身歷奉告影友，如興之所至，不妨乘機馭風，作逍遙遊。



高空攝影出發前

本文作者

投考英國皇家攝影學會銜頭需知

鄭摯慈

本人提供以下的資料的目的是給有興趣考英國皇家攝影學會銜頭的人作一個參考，希望對申請人也許提供一點幫助。

英國皇家攝影學會 (THE ROYAL PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN) 簡稱RPS; 於一八五三年成立。此會是當今歷史最久而又最大的一個攝影團體。其會員遍佈全球各地，無論西方國家或共產國家都有它的會員，每年入會人士以千數計。也許除英國本土外，東南亞會員最多。有銜頭者真不知其數。

有很多人說，參加英國皇家攝影學會無非為取得一個銜頭，此說無可非議，是一般人入此會的理由之一。但無論怎樣說，要考得一個銜頭也要經過一番努力和搏鬥才能得到，這是人家給你的一種榮譽，也表示你的作品到達某種水準。

投考英國皇家攝影學會的銜頭是這樣的；申請人首先要加入其組織而成為一基本會員。從你批准入會的那天開始就可以申請報考。（會員每年32鎊）當一切都準備妥了，申請人要向英國皇家攝影學會（即RPS）秘書索取報考申請表，其表格分三大類，即LICENTIATESHIP, ASSOCIATESHIP AND FELLOWSHIP, 前兩者任何人仕均可報考，只要年滿十八歲或以上年齡便可。FELLOWSHIP此銜乃最高者，申請人必須是ASSOCIATE（即會士）才有資格申請，因此我暫時先從LICENTIATESHIP此銜談起，日後有機會再談另外兩個銜頭的考法。

LICENTIATESHIP（此銜中文不知稱甚麼，從其字的型態，好似是與LICENCE此字有關，所以我們就暫定它為“牌照”吧！）此銜乃屬新設的，但也有十多年的歷史了。LICENTIANESHIP每年分四次考，即每年二月一日、五月一日、八月一日及十

一月一日。但用電影及VIDEO報考的每年只有二次機會，即二月一日及八月一日。無論申請人報考那一個月份，其作品必須在那月的第一天前寄到。至於費用方面申請表有提及，那是手續上的問題，表上有更清楚的說明。

我要談的是細節上的問題，也可以說是幫助你接近成功的一點指南。（是我親身經歷的經驗）。

報考LICENTIATESHIP的項目分彩色照片、黑白照片、彩色黑白混合組、幻燈片（配音，無聲均可），電影及VIDEO（VIDEO是新設的）。

先從彩色照片談起，題材無限，拍甚麼也可，呎吋要8×10起，不能大過16×20，英國本土外申請人相片不用裱裝，報名費每次10鎊，另加郵費約3鎊。

所有的照片千萬不可千篇一律，換句話來說，你的十張相片中要有起碼幾種不同的題材，例如人像、花草、動物、靜物、抽象物體或其他的東西，如果是同一類的相片，多看了會令人生厭。另外有一點特別重要的，所用的拍攝光源也得有別，而在相片上表露出來，例如自然光（即陽光）、閃燈、鎢絲燈、燭光，甚至用反光板等。這點主要考你是否懂得用光來攝影，或說你對光的認識程度知多少。評判組是非常重視以上的兩種問題，所佔分數往往在百分之五十以上。

另外還有一點是相片的安排次序問題，此點是指PRESENTATION，那就是說你如何用最好的方法安排和表達你的作品，而讓人家看起來比較順眼，你要記得這一點，當你的十張相片放在評判組人員（JUDGING PANEL）面前的時候，所有的照片是當作一組相片處理，而不是以每張計算（這和比賽不同，比賽是你和別人比高低）。而

現在這種情形下是你和你自己比高低，而評判組人員則要看你的十張作品是否WELL BALANCE AS A SET OF PICTURES，所以你不能用“揆夠數”的態度去處理這個問題，即是說，如果你發現十張相片中，其中有二、三張不如理想，為了揆夠總數十張，就把它勉強的寄出去，或為了趕時間（DEAD LINE）就隨便算了，那你是犯了一個大錯。試問如果你認為不夠理想的相片別人會接受是好的嗎？也就是說，如果你發現不夠十張好的照片，你可以繼續找尋，直到找到十張滿意的相片才把它們一齊寄出，這樣總比夾着三幾張不夠水準的和其他好的混合一起。其次是相片安排問題，千萬避免把一深一淺的相片放在一起，除非你是為了表達一種特別的手法，或光源的運用，例如人像相中的高調和低調（HIGHKEY AND LOWKEY），否則一深一淺的相片放在一起時會被人誤會為其中一張曝光不正常，這是錯覺上的問題。所以最好是採取由淺入深或由深至淺的手法。至於色調方面，最好把暖調的相片和冷調的相片分開，以便能達到所謂WELL BALANCE AND HARMONIOUS”（調和）的要求。如果用黑白照片者，以上的顧慮就可減少很多了。

在早期，考生是要自己沖晒相片的，後來有很多投考人士提出反對，說沒有黑房。所以，現在送去沖晒公司的相片也被接受了（TRADE PROCESSED）。但無論是自己沖晒或送出去沖晒必須要在申請表上說明。並且每張相片背後要加上拍攝資料、姓名、提名等。

用幻燈片投考的人士可以減少一些麻煩，但要多繳交五張幻燈片，總數十五張，呎吋從普通的24mm×36mm至到8×10均可。幻燈片要MOUNT。題材及要注意的事項與相片大致相同，也可以配音。（註：4×5或以上的幻燈片有一種特別的紙咭MOUNT，

行家稱BLACK MASK, BGM有售，約一元一張，別處不一定有售）。還有放映次序是要你自己安排的，例如用編號的方法就可以了。

電影MOTION PICTURE及VIDEO（錄影）是屬同類處理。規則是放映時間不得少於15分鐘（約300呎），有聲無聲均可。呎碼（FORMAT）由8mm起至35mm的影片。從事剪接影片的人士也可以考，但考生必須要提供二套影片，其中一卷是未經剪接過的（BEFORE EDITING），而另一卷是經剪接過的（即開刀動過手術的），影片不一定要自己的作品。只要評判組人員認為二套影片中，經剪接後效果有所改良便可。此學是考考你的眼和剪刀是否“夠利”。當然一個剪接員要對電影學有一定的修養才可以做到不剪錯，不多剪和不少剪的所謂“三不”。我們看電影時，銀幕每次都出現EDITOR，有時再加上一個CHIEF EDITOR，此人非同小可，電影是否好看或刺激全凭此人這一“剪”呀！

最後一項投考的方式與以上所提及的方法完全不同，而不同的地方是考生（申請人）不用交任何相片，只凭被認許的證書，證明（要是RPS承認的才算數）；例如以下的機構所發的證書或證明：THE CITY AND GUILDS OF LONDON INSTITUTE; THE INSTITUTE OF INCORPORATED PHOTOGRAPHERS; THE MASTER PHOTOGRAPHERS ASSOCIATION; THE INSTITUTE OF MEDICAL AND BIOLOGICAL ILLUSTRATION等。如果任何人仕具備任何以上的證書或證明就可以得到免試，即EXEMPTION FROM THE SUBMISSION OF PRACTICAL WORK，因為以上的團體是RPS承認的機構。

最後，我得要對申請人說，假如你第一次投考不成功，不要灰心，繼續努力，你總有一天成功的。



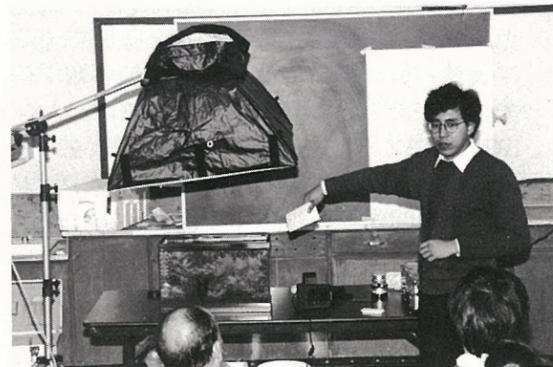
鍾展鵬幻燈視聽會



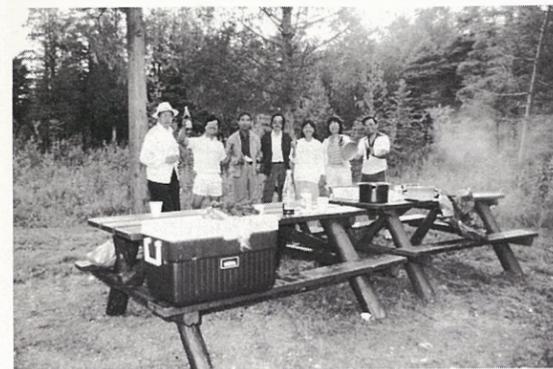
八六年映省花



八六年戶外活動



劉亮維君主持「水族缸金魚攝影」



八六年戶外活動



譚欣小姐及黃威廉先生小提琴合奏

PANSY'S ART GALLERY

FINE ARTS AND CUSTOM FRAMING

CARRIES "LIMITED EDITION" PRINTS

OPEN MONDAY - SATURDAY 9:30 a.m. - 9:30 p.m.

TWO STORES TO SERVE YOU

Thornhill Square
300 John Street
Thornhill, Ontario

TEL: 416-886-2232

Markham Shopping Centre
5000 Hwy. 7 East
Markham, Ontario

TEL: 416-479-5338

近視遠視
請到陳氏

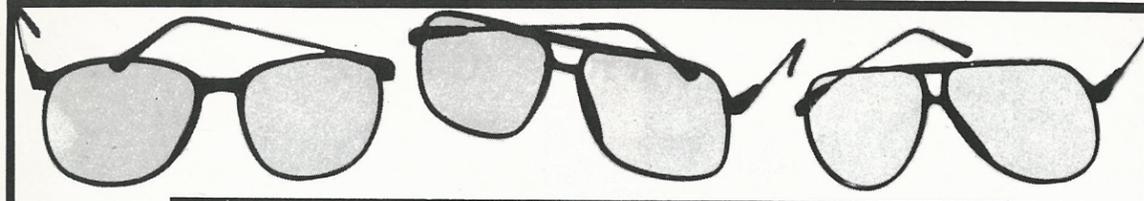
陳氏眼鏡

總公司: 595-1665
多倫多比街700 商場地下

華埠公司: 596-8901
登打士西街近士巴丹拿街

東北區分公司: 299-1539
慶龍中心商場內
(總分行逢週日休息)





DESIGNER FRAMES BY:



- Personalized service.
- Professional licensed contact lenses fitter and optician.
- Eye Examinations arranged.

EXCELLENCE IN CONTACT LENSES:

- The highest quality available.
- Computer-designed lenses to specifications.
- Free consulting services.
- High oxygen permeability.
- Resistance to mucous adhesion.
- State-of-the-Art design at affordable price.
- Effective UV light filtration.
- Highly wettable.
- Dimensional stability.
- For soft contact lenses: Choices of colors: blue, aqua, green & amber.
- Custom made.
- No fitting fee.

多種新款眼鏡架運到，由 \$ 28.00 起

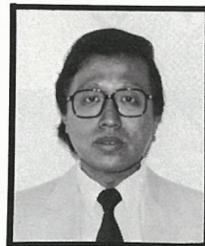


美光眼鏡 美的境界

安省執照經驗光學師裝配隱形眼鏡，及驗光眼鏡，精配超薄不反光鏡片，高水份隱形眼鏡，及有度數太陽眼鏡。

供應名廠特級眼鏡鏡片

- 有度數着色眼鏡鏡片
- 自動變色眼鏡鏡片
- 防止紫外光鏡片
- 超薄不反光清晰鏡片
- 多焦點漸進式鏡片
- 近視遠視散光老花雙光三光鏡片



PAUL LAU
B.A., M.O.C.L.A.
士巴丹拿道310號
(偉景商場)
電話：591-1119

劉美光
氏光學
兄弟中心
主理

暮春三月，江南草長，祇是加國之春，依然風寒料峭，重裘難卸。是日也，冒着寒風細雨，踏上西湖酒樓，電梯仍在上升，已聽人聲鼎沸、到達現場，但見人頭湧湧，喜氣盈盈，整個樓頭，揚溢歡樂氣氛。

會場正中，懸有「加中攝影研究會十週年聯歡晚會」兩行筆法端秀，復具神韻的大字，環顧四週，男士們雖無「踢死兔」，但都西裝革履，神采飛揚，女士們則衣香鬢影，寶氣珠光，度此良辰，參與盛會。

眼前但見圓圓餐桌，密密成行，桌面之上，升降着串串七彩氣球，飄搖不定，繽紛有緻，正欣賞中，突聞「呼」「嘖」之聲，回首細看，只見楊人光會友夫婦協同吳世賢君正在為數百七彩氣球充氣，彼等之側有一型同五百磅炸彈的巨型氫氣筒，據悉此龐然大物，乃從數十里之遙在其居處遠道運來，「楊家將」之精神，令人欽敬，而此種獨特設計，亦足見其藝術天才。

遊目所及，兩邊牆壁盡是會友精心傑作：這邊是冰封雪飄，丹楓紅葉，湖光山色，櫻花處處，頗有集四季於一堂之概，那邊則為輕頻淺笑，星眸流盼，綫條優美，明艷照人，栩栩如生的美女玉照，競相爭妍，令人有如在「山陰道上，目不暇給」之感。似此才華，如斯造詣，難怪滿壁佈滿金、銀、銅的獎牌，均屬國際影壇上奪得之成果。細數獲得國際沙龍的會友芳名：李偉超、陳偉民、周錫疇、鄭摯慈、吳萬泰、蘇鎮華……由於副會長周錫疇正協同多位熱心會友仍在張貼相片，以致未能將得獎者一一盡錄。

首項節目為燈光人像拍攝，打燈佈景乃由李偉超君主持，但見他一把眼淚，一把鼻水，好像「佳人結婚了，新郎不是我」似的傷心？！不過，他嘴邊卻掛着笑容，查實他是患有重傷風及感冒，帶病從公，此種忘我

精神，能不令人肅然起敬。

是晚聘有外籍模特兒二人，一環肥，一燕瘦，時而常服，時而泳裝，為「拍友」造型，在強烈燈光下，不論穿着多少，同樣香汗淋漓，嬌喘細細！！無如獵影人士仍然不斷魚貫來去，無休無止，竟無憐香惜玉之人！！

突然全場燈光漸暗，此時伸手僅見五指，悉為幻燈片放影開始：本節目由我會技術顧問周梓源先生主持，他親自運來大批放影播音器材，以及一套由「香港直至絲綢之路」的「錦繡河山」精選傑作，配上悠揚音樂，此時場內寂然，全部會眾，凝神專注，面對銀幕，名家作品迥異平庸，所影出之山水、人物、花卉、各地風光，人生百態……全部製作，均屬選材新穎，構圖獨特，技法上乘，風格別創，可見周先生豈止行萬里路，簡直踏遍大江南北，且對藝術攝影，有湛深之造詣，而我會友，福緣何深，竟能安坐神遊，汲取經驗，學習技巧，更予遊子旅人，得覽故鄉雲山滄滄，江水泱泱之壯麗景色，面對「山河如此多嬌」，又豈能不令人神往！正在遐思幻想，渾然忘我，驟聞如雷掌聲，將人們從沉醉中喚回現實來。

大會正式開始，講台之上，未見排列成群的「主席團」，只有男女司儀各一人，女司儀林瑞莊小姐彬彬有禮，聲聲小妹，句句謝謝。男司儀楊人光先生，儀表出眾，風度翩翩，應對如流，二人輪回宣佈，一中一英，首先宣讀安省省長大衛彼得遜及安省多元文化部長莉莉夢露致本會十週年誌慶賀詞，隨即循序宣佈各項節目。

首先係董事會主席兼本晚大會主席余國銘致詞，司儀宣告方歇，余主席步上講台，但見他既莊嚴復輕鬆；概述本會源起，繼敘成立十年以來之艱辛歷程，並稱本會宗旨係

不參與任何宗教及政治，更謝各界愛好藝術之熱心人士，不斷予以本會贊助支持。最後，祝福會眾康樂。言簡意賅，贏得滿堂掌聲。繼由溫文淡定，具性格明星風度之譚章會友，以純正北美口音的英語，將主席講詞重述一遍。

接着是本會董事兼現任會長何兆平致詞：何會長文質彬彬，面露笑容，以中英雙語報導；首先向歷年鼎力支助本會之社會人士致謝，繼述本會多年活動概況，並謂已向政府註冊為不牟利機構有年，會員人數日漸增長，近年來在國際影壇上之表現，成績卓越，殊堪告慰關懷愛護及贊助本會之各界先進，社會賢達，希望會友他日能再上一層樓，為其本人及我會爭取更高榮譽，且一再強調主席之言稱：本會為一個純藝術性之團體。以不參加任何宗教及政治為宗旨。語重深長，詞意感人，會眾掌聲歷久不歇。

繼有民族舞蹈表演；由名媛李靜文小姐演出。司儀宣佈餘音未了，眼前出現一位麗人，遍身古裝扮相，輕紗長袖舞衣，翠綠彩色長裙，杏臉桃腮，娥眉鳳眼，楊柳蠻腰，纖纖素手，捧持花籃，裝載紅網絲帶，輕移蓮步，兩手高張，綢帶飛揚飄飄起，猶勝霓裳羽衣舞，人兒嬌俏，舞姿美妙。真使人有「此舞祇應天上有，人間難得幾回看」之感。

隨之是拍賣節目：主持者亦係男女會友各一人。男主持為多材多藝；擅長即時傳譯之青年才俊袁大明醫生，祇見他笑容可掬，聲調抑揚，翻譯快速，傳神達意，莊諧兼備，獲得掌聲不絕，好評如潮。至於女主持人則不知何許人也，亦不詳其姓氏。只見她手揮目送，瀟灑從容，嘗聞演唱時代曲的張帝，有急智歌王之稱，眼前這位大姐，看來頗有急智「胡說八道」之慧，聽她一句句的：「玉潔冰清」、「生命泉源」、「富貴無憂」、「鸞鳳和鳴」、「年年大利」、「萬里前程」……妙語如珠，噫噫有詞，使得會眾

發出轟笑，連連鼓掌。她與袁醫生一唱一和，一中一英，堪稱「最佳拍檔」。終於一盆盆搖曳多姿之絲花，一張張精心佳作的相片，以及名畫家張韶石大師贈予本會的兩幀傑作，由於嘉賓及會友熱烈支持，競相出價，在高潮迭起中，所有藝術精品，瞬即被人搶購一空。聽說拍賣所得，竟達三千餘元之數。

拍賣完畢，兩幅「富貴無憂」，「年年大利」均出自張韶石大師手筆，共值兩千五百元，分別為一向支持贊助本會之格蘭攝影器材公司總裁張樹鴻先生及百老匯攝影器材公司總經理辛志偉先生投得。當他倆滿載而歸時，對送客之會友笑着說：「今晚我們原本無意購畫的（按：因他倆已捐贈千餘元相機、腳架、攝影器材予本晚大會作為抽獎，且歷年均支助我會良多，盛情可感），但那位主持拍賣的小姐語語吉祥，令人欲罷不能，因此「入寶山不想空手歸」，言罷，欣然離去。

以下是全年比賽頒獎：講台桌上，獎杯獎牌排列成行，領獎會友，絡繹不絕，其中有人竟獲獎十餘個之多，既捧且抱，依然搬之不動，台下響起：「要不要運輸車」的呼聲，此時掌聲、笑聲、呼聲混成一片，閃光燈亮耀不停。（按：梁時芬、趙端榮兩位會友，是晚負責全場拍照錄影，由於節目緊湊，他兩枵腹從公，殊堪敬佩）。數十個獎終於頒發完竣。此時，方桌中央，尚餘一個巨型獎牌，正想：「是誰的？漏發了？」卻見何兆平會長走到「咪」前宣佈：「此處有一特別獎，係獎予多年來盡心盡力，任勞任怨為會服務的會友」，隨即停頓，並無下文。這時全場鴉雀無聲，翹首企待？！謎底終於揭曉，何會長微笑面對會眾：「此牌係獎予我會秘書」，筆者隨着何會長目光望去，祇見該位秘書會友，初則愕然，繼即步上講台，領過獎後，以謙和之態，用得體之詞：多謝會長美意，不過，本人只是承上轉下，

下情上達一個環節，何功之有，一切業績皆賴各位會友協力勤助。因此，本人謹在此代表全體會友接受此獎，惟本人則祇佔此獎二百份之一而已」。語畢，熱烈之掌聲起於四座。

最後壓軸係抽獎：是晚獎品種類繁多：計有名牌相機、腳架、攝影器材、大小號高級男女用香水、席券、銀器、瓷具、織錦相簿、相架、美酒、糖果、肉脯、日用品及玩具……堆積有如小丘，均為僑社、商號、各



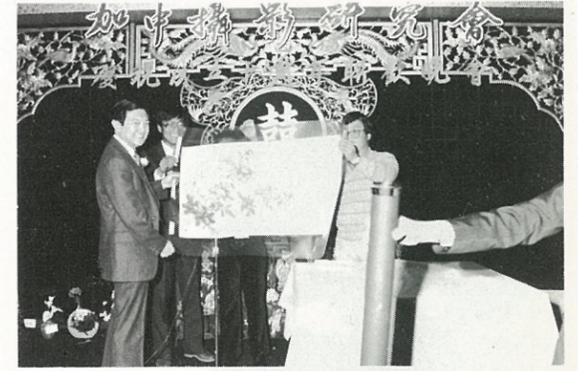
張樹鴻先生頒發獎品



義賣競投者與本會部份執委合攝

界人士，會友所捐出。

此時，只見楊人光會友在台上不斷攪出幸運號碼：「嘩！又一個大獎」！「唉！差一個號數就中頭獎」！「啊！有人連中三元」之聲此起彼落、熱烈、興奮、歡聲雷動，掌聲頻頻。楊人光君在台上攪得揮汗如雨，得獎會眾在台下笑逐顏開。大會在極度愉快之氣氛中結束，得獎者固然滿載而歸，其於參與盛會人士亦謂不虛此行。當筆者步出會場時，猶聽到正播放着「友誼萬歲」。



「大吉大利」為辛志偉先生以壹千元投得



秘書張華榮獲得本會十年來首次頒發長期服務獎牌



晚會熱鬧的氣氛



張樹鴻先生頒發會員攝影比賽優勝者獎品



藝術插花拍賣



李靜文小姐表演絲綢舞



「富貴無憂圖」為張樹鴻先生以壹千五百元投得



榮譽顧問張樹鴻先生和辛志偉先生

鳴謝

八六年三月廿二日為本會成立十週年慶祝晚會，承蒙各界熱心人士贈送各項禮品以為當晚抽獎及拍賣，謹在此向下列各位支持贊助商號，各界賢達，本會會友致以萬二分的謝忱，茲將芳名列下：

甲、以下為贈送物品予本會作抽獎用之物品及贈送者芳名：

- ◎ 格蘭攝影器材公司贈送價值674元CONTAX 135相機壹架。
- ◎ 格蘭攝影器材公司贈送價值200元YACHICA 135相機壹架。
- ◎ 格蘭攝影器材公司贈送價值89元星牌三腳架壹副。
- ◎ 格蘭攝影器材公司贈送價值10元購物禮券10張。

ELI LILLY CANADA INC 贈送下列物品：

- ◎ ARDEN男用大號LAGERFELD香水6樽。
- ◎ ARDEN男用二號LAGERFELD香水50樽。
- ◎ ARDEN女用大號CHLOE香水6樽。
- ◎ ARDEN女用二號CHLOE香水50樽。
- ◎ 本會會長何兆平捐出價值120ARDEN男用LAGERFELD香水壹樽。
- ◎ PHOTO LIFE雜誌贈送全年免費攝影雜誌5戶。
- ◎ 大昌超級市場贈送名貴織錦相簿3本。
- ◎ 多美肉乾公司贈送肉乾兩大包。
- ◎ TORONTO CAMERA贈送攝影雜誌16本。
- ◎ 會友方朝宗君捐出攝影雜誌4本。
- ◎ 副會長周錫疇捐出荷蘭出品黃河大合唱唱碟一張。
- ◎ 會友梁萍捐出抽獎禮品7份。
- ◎ 顧問周梓源君贈送精美相部一本。
- ◎ 顧問周梓源君贈送新型相架一個。
- ◎ 西湖酒家贈送30元席券一張。
- ◎ 主席余國銘捐出唱碟8張。
- ◎ 西湖酒家致送賀儀50元。

乙、以下係贈送予本會以供拍賣之藝術品及送出者芳名：

- ◎ 張韶石先生致贈拍賣用「富貴無憂圖」國畫壹幅。
- ◎ 張韶石先生致贈拍賣用「大利花」國畫壹幅。
- ◎ 鄧潔英女士送出拍賣用藝術插花3盆。
- ◎ 會長何兆平送出拍賣用相片壹張。
- ◎ 會友李偉超君送出拍賣用相片兩張。
- ◎ 會友蘇鎮華君送出拍賣用相片壹張。

丙、以下係熱心支持本會拍賣節目競投得各項藝術品之人士商號芳名：

- ◎ 格蘭攝影器材公司總經理張樹鴻先生以1500元投得「富貴無憂圖」。
- ◎ 百老匯攝影器材公司總經理辛志偉先生以1000元投得「大利花」。

- ☉辛志偉先生又以300元投得「旭日初昇」相片壹張。
- ☉潘柏誠先生以80元投得相片「前港之夜」。
- ☉林瑞莊會友以70元投得相片「愛犬雙雙」。
- ☉會友陳炳之君以60元投得「愛犬」。
- ☉張樹鴻先生以100元投得花卉一盤。
- ☉辛志偉先生再以100元投得花卉一盤。
- ☉副主席何未悟以65元投得花卉一盤。

丁、以下為贈送賀儀予本會之各界賢達芳名：

- ☉趙里鵬先生致送賀儀100元。
- ☉王應全先生致送賀儀20元。
- ☉陳潔怡小姐致送賀儀20元。
- ☉黃爵光會友致送賀儀20元。
- ☉鍾悅華先生、夫人致送賀儀40元。
- ☉鍾柏農先生、夫人致送賀儀100元。

以上所列如有錯漏，請通知秘書處，以便在會訊更正。

☉顧問周梓源先生放影其精心製作之「錦繡河山」視聽幻燈特輯，內容包括由香港直至絲綢之路，使會眾增益不少，全部器材亦均由周先生自備攜來，似此隆情高誼，求諸今日，實屬難能可貴。

☉本市名媛李靜文小姐，明艷照人，溫柔嫵淑，曾為本會燈光人像作模特兒，並於本晚大會演出絲帶舞，舞姿妙曼，節目令人歎為觀止，為大會增色良多。

十週年慶祝大會主席余國銘謹此致謝

編輯組

PUBLISHING COMMITTEE

余國銘 MAIN YEE

楊人光 FRANK YANG

蘇鎮華 SO CHAN WAH

譚章 GEORGE HUM

何兆平 LEO HALL

張華 WAH CHEUNG

特別鳴謝

- ❖安省省長大衛彼得遜致啟會十週年慶典賀詞。
- ❖安省文化部部长莉莉夢露致啟會十週年慶典賀詞。
- ❖各報館新聞界、電視台及各文化機構，十年來不斷報導啟會所舉辦各項活動消息，協助推廣攝影藝術，並使社會人士對本會有深切的認識。
- ❖孟嘗安老院歷年免費借用場地給予本會作學術講座，燈光人像、攝影展覽及各種活動場所。
- ❖思豪社區中心多次借出大禮堂，以供作為大型節目活動之用。
- ❖嘉蘭中心歷年借出課室（包括黑房設備）俾本會作為舉辦學術講座之用。
- ❖中國攝影協會理事長郎靜山先生惠贈本會集錦長卷壹幅及賜予本刊「光被四表」題字。
- ❖香港中華攝影學會惠贈每期刊物，使會友們獲悉香港攝影人士動態，俾得在影藝上有所借鏡及研習。
- ❖密士疏加（MISSISSAUGA）南山會會長歐陽惠先生為本刊封面題字。
- ❖譽滿環球名畫家有「牡丹王」之稱張韶石先生蒞臨本會主持講座，並即席揮毫惠贈「富貴無憂圖」及「大利花」兩幀，公開拍賣，籌得款項二千五百元，並承諾繼續支持本會。
- ❖格蘭攝影器材公司張樹鴻先生，辛志偉先生，冷偉文先生，對本會支持不遺餘力，兩年來捐贈本會經費近萬元，使會務能順利發展，造福華裔攝影界人士。
- ❖第一攝影器材陳景瀨先生，多次捐贈攝影比賽獎品及贊助八三年月刊出版費用。
- ❖法律顧問關本惠小姐，會計顧問陳達榮先生，義務會計陳潔怡小姐，技術顧問馬信耀先生，謝維彬先生，周梓源先生，張錦濤先生等，均為多年來支持及指導本會。
- ❖本刊十年大事記內所刊載歷年蒞會主持講座的各位先進及前輩。
- ❖刊登本特刊廣告之商號大力支持，使本刊得以出版，能與社會各界人士見面。
- ❖本特刊英文打定蒙陳潔怡小姐協助。
- ❖專業中文打字葉姚翠華女士協助本刊中文打字。
- ❖以上各界均為歷年來贊助，支持本會之熱心人士及社團商號，盛情難得，良深感激，謹在此一併致以萬二分之謝忱。
- ❖陳氏眼鏡公司，陳良基先生大力支持。
- ❖李宏輝先生在香港為本刊籌備印刷事宜。
- ❖何洪光先生在香港為本刊籌備印刷事宜。
- ❖天藝印刷廠任霖先生及任偉思小姐刻意趕印，使本刊能如期面世。

執行委員會會長何兆平謹此致謝

With Compliments

James Camera & Electronics



177 Dundas Street, West Toronto, Ontario M5G 1C7

TEL: (416) 977-3767

EPILOGUE

Ever since this organization came into being, the members have consistently pull together to exert their utmost effort into the betterment of the Society. It was not surprising, then, when the decision to publish this 10th Anniversary Commemorative Issue was announced by the Executive Committee, it was met with great enthusiasm and committment.

To produce such a publication requires more than just enthusiasm. There are many hurdles that must be overcome. Suffice to say that the Publication Committee, with the help of the general membership, rose to the challenge. We must first recognize the importance of the many sponsors who provided us with the much needed funds. We thank you one and all.

Due to limited space, we are forced to print only those articles that deal with the organization and activities of the Society, and a few selected articles that we feel are more educational. With much regret and reluctance, we must leave behind some very well written articles of general interest. Due to the lack of funds, we can only reproduce photographs from a small segment of the membership. And, some original colour prints must, by necessity, be reproduced in black and white.

We are honoured to have received a well-wishing epigraph from Mr. Chin San Long, President of The Photographic Society of China. This epigraph is loosely translated as "Luminence covering the four corners of the World". We are equally honoured that Prof. Sheng Chi Jun of Peking provided us with an absorbing article on "The in-depth study of style development".

Articles from our own membership were well written and informative. However, we would like to extend special acknowledgement to the following articles: 1. "Judging the Merits of a Photograph" by our own Hon. Technical Advisor Mr. Oliver Tse. 2. "Putting together a Slide Show" by David Chung. 3. "A Silk Road to China" by our Hon. Technical Advisor Mr. Antony Chow, and 4. "Introduction to the Photography of Autumn Leaves" by our Overseas Technical Advisor Mr. Kam To Cheung.

We thank our Chinese Secretary Mr. Wah Cheung for his "Ten Years in Retrospect"; various members for providing photographs of the many activities; Mr. Main Yee for preparing all the photographs to be ready for printing, and Mr. Leo Hall for all translations including the Constitution.

A special thanks is extended to Mr. W.F. Li and Mr. S.W. Ho in Hong Kong. They took time from their busy schedule to help make arrangements to have this publication printed in Hong Kong.

We also wish to thank Miss Louisa Yam and Mr. Lam Yam of Natural Art Printing Press for expediting the production of this publication.

It is the hope of this Publication Committee that through this magazine, we have conveyed to you our committment to promote the art of photography and to stimulate cultural exchange through the art of photography. This has been our aim in the past; is our aim in the present and will be our aim in the future.

編 後 話

在本會成立之日始，我們的會友便齊心協力的去發展會務，其間所經過的歷程和現在所得的成果，都是由點滴的時間和不斷的工作積累而成，故經執委會通過出版「十週年紀念刊物」，用以紀錄本會成立以來的進展過程，藉以供給社會人士瞭解我們是一個純粹研究及發展攝影藝術的團體，關於本刊的出版費用係以徵求廣告及贊助方式籌募，經數月的奔走，賴熱心人士和商號的支持，卒能不負衆望，籌足出版的費用而使本刊得面世。

本刊此次出版，因經費與篇幅所限，祇能以報導本會之組織及歷年所舉辦各種活動與學術講座為主，是故所刊登者除紀錄相片外，會員作品亦祇能介紹出一小部份，甚至八五年度以前之歷年攝影比賽優勝相片及各會員的優秀作品亦只能酌情刊出，至於特刊之彩色原作部份亦只能以黑白製版付印，謹在此向提供相片之各位會友致歉。

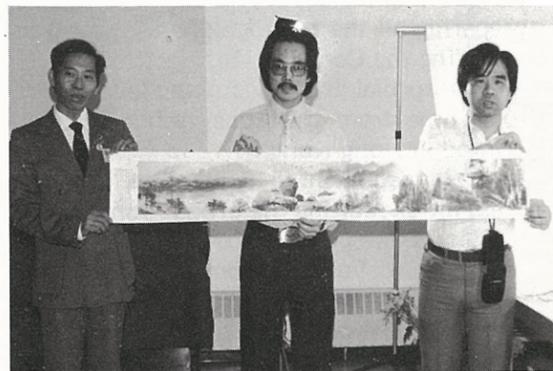
中國攝影協會理事長郎靜山先生，當年曾蒞臨本會，並指導我會友有關拍攝風景的要領，及後又惠贈本會「集錦長卷」大作，最近更題贈本刊「光被四表」墨寶，郎老以九十餘之高齡，猶殷七垂注海外的後輩，同時又蒙北京盛繼潤教授寄來一篇「論攝影藝術的風格」的大作，對為何創立自己的攝影風格有詳盡的闡述，並介紹北美洲多位攝影名家的風格和有關參考的資料，對拓展加深影藝研究大有裨益，讀後對研究攝影風格自當有進一步的認識。

此外學術性的文章有本會顧問謝維彬君的「如何判斷相片的優劣」，何兆平會長的「人像燈光簡介」，梁志華君的「黑白反差控制」，陳偉民君的「相片分放技術」，譚章君的「鏡片介紹」和鍾展鵬君的「怎樣準備一次視聽幻燈的製作」，這些都是學術性

而值得精讀的好文章。

對於旅行攝影介紹，有本會顧問周梓源君的「絲綢之路」，顧問張錦濤的「楓葉攝影介紹」，文中介紹的有些也是我們過去所忽略而未到過的地區，今秋大可按圖索驥了。此外周錫疇副會長的「空中攝影」一文，提供了在出發前應注意的事項，這是一些寶貴的意見，有意作空中遨遊的會友，大可細讀此文。

有歷年活動的報導，相片部份係由方朝宗、余國銘、周錫疇、梁萍、辛鑫城、梁時芬、趙端榮、許豐勇衆會友所提供，相片的翻拍由余國銘主席熱心精製，其餘關於會務方面的資料，乃由張華會友所提供及整理，其中「十年大事記」一文，則因事略太多，祇能簡要刊出。本刊譯文（包括會章）全部由何兆平會長翻譯及處理。從所有記述的相片及文字中，可以看到會友們的熱情和成就，也表現了本會在多倫多對推廣攝影藝術的貢獻和對文化交流的努力。此乃我們編撰此十週年特刊之經過與緣始。



中國攝影學會理事長郎靜山先生
贈送本會之集錦長卷大作

ART PHOTOGRAPHIC SERVICES

影藝

多市一間多元化的攝影沖印服務中心

首創：一小時彩色 3R 4R 5R 沖印
120 彩色四小時起貨服務。

(特價為高級影友沖 120 菲林 25 分取 C41)。

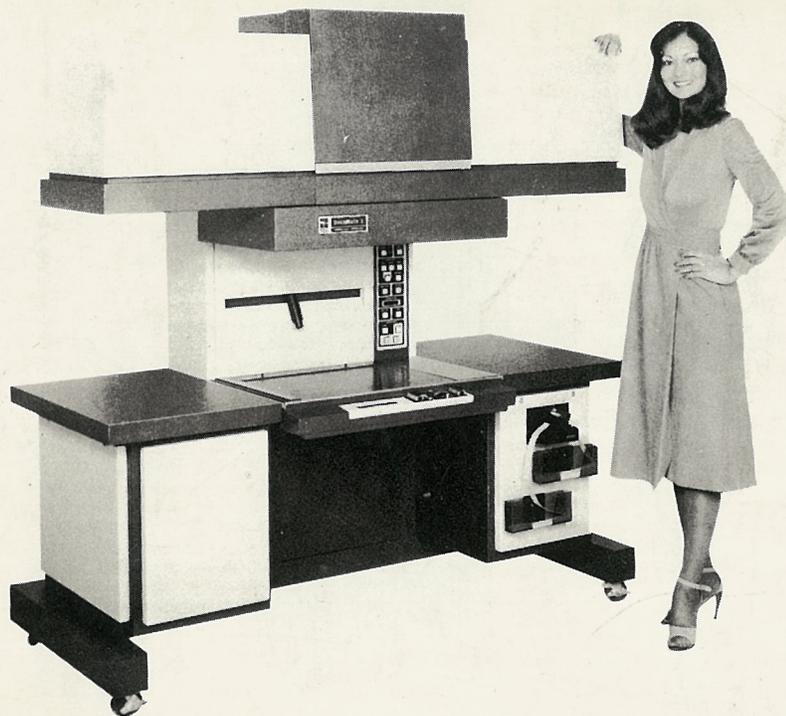
黑白彩色放大

- * 舊像翻拍
- * 人像商業幻燈結婚攝影
- * 證件即有快相，有底攝影
- * 影樓黑房租賃 (自動沖印紙機可沖 40" 寬紙)

393-A-B DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT. M5T 1G6

(416) 595-5590

七天營業
由早十時至晚八時半



Micrographic Services

- Microfiche
- 16mm Microfilm
- 35mm Microfilm (Engineering)
 - Roll
 - Aperture Cards
 - Jackets
- Duplicating
- Consulting
- Microfiche/Microfilm Destruction

Micrographic Equipment & Accessories

- TDC Documate Cameras
- Kodak Microfilm Products
- Microfiche Readers
- Microfiche/Microfilm Reader-Printers
- Microfiche Storage & Retrieval Devices
- Micrographic supplies

"When the need is Micrographics . . . M.S.C.L. is the Answer"



MICROPUBLISHING SERVICES CANADA, LTD.

1361 Huntingwood Drive, Unit 8, Agincourt, Ont. M1S 3J1 (416) 292-0900